

www.facebook.com/sbkitap2
www.woto.com/homeopati

Serdar Büyüközer

Homeopatinin Bakış Açısıyla
Tıbbın Özü, Felsefesi
Ve
Hastalıkların Tedavisi



Çok bilinen modern tıbbın ilerisinde, az bilinen başka bir tıp daha var

Kitapta kullanılan yazı tiplerinin bir anlamı var, dikkate alarak okursanız, yazılanları daha kolay anlayacağınızı düşünüyorum.

Arial yazı tipi ile siyah renkte yazılmış metin, İngilizce orijinal kitabın sadeleştirilmiş (ve yerine göre bazen de özetlenmiş) çevirisidir.

Times New Roman italik yazı tipi ile gri renkte yazılmış metnin tamamı benim eklediğim kendi çalışma notlarım ve görüşlerimdir.

Eğer bir konu için yaptığım açıklamanın homeopatiyi doğru anlamak için çok iyi anlaşılması gerektiğine inanıyorsam, iyice dikkatinizi çekebilmek amacıyla bu yorumumu koyu renkli harflerle yazdım.

- ▶ KİTAP 1 : Tıbbın Özü S/13
- ▶ KİTAP 2 : Uzun Süren Hastalıklar S/63
- ▶ KİTAP 3 : Homeopatik Felsefe Dersleri S/121

**Homeopatinin Bakış Açısıyla
Tıbbın Özü, Felsefesi
Ve
Hastalıkların Tedavisi**

**Türkçe Çeviri ve Yorum:
Serdar Büyüközer**

2015



Üçünü birden aynı terminolojiyi kullanan tek bir kaynaktan okumanızı sağlayarak anlamanızı iyice kolaylaştırmak istedim. Kitapları özellikle özgün hallerinden birebir çevirmediim. Çünkü 100-150 yıl öncesinin ağıdalı bilim dili ile ve oldukça uzun cümleler halinde yazılmış bu metinleri eğer aynen çevirseydim, ortaya okuması çok zor bir kitap çıkardı. Oysa benim amacım, eski tarihli bu kitapların hala eskmediğini, içindeki bilgilerin hala geçerli ve gerekli olduğunu size göstermek.

Bu amacıma ulaşabilmek için bazı değişiklikler yaptım. Bunlar:

- 1) Yanlış tedavilere (ve bunları uygulayanlara) yönelik suçlamaları, bize bir şey öğretmeyeceği için orijinal metinden çeviri metnine taşımadım.
- 2) Orijinal kitapların yazarlarına hitaben yazılmış övgüleri, içinde bize homeopatiyi öğretecek parçalar bulunmadığı için çevirmediim.
- 3) Aynı konu kitabın değişik yerlerinde aynen tekrar etmişse tekrar bölümlerini ikinci kez çevirmediim.
- 4) Çok az sayıda olmakla birlikte, arada geçen sürede bu ilk kitaplarda tam olarak doğru ifade edilmeyen gerçekler keşfedilmiş ise bunları düzelten açıklamalar ekledim. Kitabın orijinal metninde yer almayan, benim eklediğim cümleleri kolayca fark edebilmeniz için bunları farklı bir yazı stili ile yazdım (şu an okuduğunuz sayfada olduğu gibi).
- 5) Özellikle Tıbbın Özü'nü kolayca okunabilir hale getirmek benim için çok önemliydi, tamamını okumak isteyenler için Türkiye'de satışa sunulmuş olan iki tane birebir çeviri varken, bir üçüncüsünü hazırlamayı gerekli bulmadım, o nedenle bu kitabı bilerek özetledim. Diğer iki kitapta ise özet yapmadım, sadeleştirdim.

Bu kitapta, çevirisini yaptığım, üç kitabı okumanızı önerdiğim sıraya göre dizdim, şimdi de o sıraya göre tanıtıyorum.

Birinci Kitap

İngilizce Başlık : Organon of the Medicine
Türkçe Başlık : Tıbbın Özü
Yazar : Dr. Samuel Hahnemann

Homeopatinin temel kitabıdır. İlk kitaptır. Tıbbın Özü'nde yazılanları anlamadan homeopatiyi doğru uygulayabilmek mümkün değildir. Hahnemann, homeopati üzerine çalışmaya 1700'lerin sonlarında başladı. İlk defa 1810'da bulgularını paylaşmaya hazır hissedip, homeopatiyi meslektaşları ile paylaşmak üzere kitabının birinci baskısını yaptı. Çalışmaları ilerledikçe de kitabını beş kez daha güncelledi.

Beşinci sürümün Almanca baskısı 1833'te, bunun İngilizce çevirisi ise iki kere 1849 ve 1893 yıllarında, Dr. R. E. Dudgeon tarafından yapıldı. (İngilizce konuşan homeopatlar açısından fark 16 yıl)

Altıncı sürüm 1842'de bittiği halde 1920 yılına kadar basılmadı. Bir yıl sonra Dr. William Boericke, iki sürüm arasındaki farkları 1921'de İngilizceye çevirerek altıncı sürümün İngilizce basılmasını sağladı. Ben özet çevirimi, Boericke'nin 1921 tarihli İngilizce çevirisinden yaptım.

Altıncı sürüm ile beşinci sürüm arasında 87 yıl gibi çok büyük bir fark olması nedeniyle homeopatinin dünyada kullanım şekli çok homojen olmadı. Bu gecikmenin etkileri hala sürüyor.

Homeopati, çok etkili bir tedavi yöntemi ama onun incelikleri diğer tedavi yöntemlerinden daha fazla, bu yüzden homeopatiyi doğru öğrenmek daha çok emek istiyor. Bir bilimcinin analitik zekası ile bir sanatçının sezgisel zekasını bir arada kullanmayı gerektiriyor.

Homeopatinin ne olduğunu, herkesin asıl kaynağından ve doğru olarak kolayca öğrenebilmesi için Tıbbın Özü'nü özellikle sade bir dilde ve özet olarak sunuyorum. Ancak orijinalinden yapılmış birebir çevirileri de ayrıca okumanızı öneriyorum.

İkinci Kitap

İngilizce Başlık : The Chronic Diseases,
Their Specific Nature and Their Homeopathic Treatment: Antipsoric Remedies

Türkçe Başlık : Uzun Süren Hastalıkların Özel Nitelikleri Ve Homeopatik Tedavileri

Yazar : Dr. Samuel Hahnemann

Hahnemann, homeopati üzerine çalışırken, bazı hastalıkların yaptığı homeopatik tedavi ile kolayca iyileştiğini, bazılarının da bir türlü iyileşmediğini, hastaların kısa bir süre için iyileşip sonra yine kötüleştiklerini gördü. Bunun üzerine çalışmalarını bu iyileşemeyen hastalıklar üzerinde yoğunlaştırarak uzun süren hastalıkların sebepleri ve tedavileri üzerine bir teori geliştirdi. Ardından bulgularını yeni kitabında yayınladı.

Önce, bu kitabı 4 cilt olacak şekilde planladı, ilk üç cildini 1828 yılında ve 4. cildini 1830'da sundu.

Daha sonra, yeni tecrübeleri ışığında, 1835'te 5 ciltlik bir eser hazırladı. İlk iki cildi 1835'te, 3. cildi 1837'de, 4. cildi 1838'de, 5. cildi 1839'da basıldı.

Bu kitapların birinci cildi, yani teorik bölüm (diğer ciltler sadece ilaçlar hakkındadır), iki kez İngilizceye çevrildi. İlki 1845'te, 2.si 1904'te.

Elinizdeki kitap, 1904 tarihli İngilizce baskının sadeleştirilmiş halini içermektedir. Ancak, çok etkileyici bulduğum 1845 tarihli baskının sunuş ve önsözünü de çevirime ekledim.

Sadece ilaçlar hakkında olan diğer ciltleri çevirmediğim. Çünkü şu anda Türkçeye çevrilmiş birden fazla ilaç rehberimiz bulunmakta. Değerli bir kaynak olmakla beraber burada sunduğum kitaplar kadar öncelikli değiller.

Bu kitap, kendi kendine iyileşmeyen mutlaka ilaç alınarak iyileştirilmesi gereken hastalıklar hakkında.

Üçüncü Kitap

İngilizce Başlık : Lectures on Homoeopathic Philosophy
Türkçe Başlık : Homeopatik Felsefe Dersleri
Yazar : Dr. James Tyler Kent

Dr. James Tyler Kent, klasik tıp öğretilerine son derece bağlı, dindar bir tıp doktoru idi. Birinci evliliği sırasında karısı hastalandı ve onu kurtaramadı. Aynı şey ikinci evliliğinde de başına gelip, yine hem kendisi hem de arkadaşları karısı için bir şey yapamayınca, çaresiz bir şekilde ve inanmadığı halde, karısının ısrarları ile bir homeopata başvurdu. Homeopat karısını iyileştirince tıp fakültesindeki profesörlük görevinden istifa ederek homeopat oldu.

Homeopatik Felsefe Dersleri, homeopati ilkelerinin daha iyi anlaşılmasını sağlamak amacıyla Philadelphia'daki Homeopatik Yüksek Lisans Okulu öğrencilerine verildi ve ders notları önce Journal of Homeopathics'de yayınlandı, ardından da kitap olarak basıldı. İlk baskısı 1900 yılında yapılan kitabın benim çeviride yararlandığım baskısı 1919 tarihlidir. Kent, bu derslerde Tıbbın Özünü'nde iyice anlaşılması gereken en kritik önermeleri etraflıca yorumladı.

Bu kitabı okurken özellikle dikkate alınması gereken konu şudur: Dr. Kent, Tıbbın Özünü'nün 6. baskısını okuyamadan vefat etmiştir.

Bu çok değerli derslerde Kent'in doğru olduğunu sandığı ve öyle olmadığından artık emin olduğumuz bazı hatalar bulunmaktadır. Bu konuların neler olduğunu kitabı okurken gerekçeleri ile benim notlarımda bulacaksınız.

"Nereden yakaladın da düzelttin?" dersiniz, size cevabım çok kesin ve net olacaktır. Tıbbın Özünü'nü özetlerken değişik baskıları ve yorumları o kadar çok çalışmışım ki, sonunda Kent'in çevirisini yaparken Kent ve Hahnemann arasında bu konularda çelişki olduğunu gördüm. Gerçeği araştırmaya başladım ve tanıdığım tecrübeli homeopatlardan yardım istedim. Bu yardım sayesinde sizler kitapları hala çok satan usta bir homeopatin lisansüstü ders notlarından yararlanabiliyorsunuz. Hem de hatalar düzeltilmiş olarak.

*Serdar Büyüközer
İstanbul, Kasım 2015*

Tıbbın Özü

Yazan:

Dr. Samuel Hahnemann

İngilizce Çeviri:

Dr. R. E. Dudgeon

Dr. William Boericke

Türkçe Özet ve Yorum:

Serdar Büyüközer

2015



Tıbbın Özü**Önerme No ve Sayfa No**

<u>Önsöz</u>	17
<u>Doktor, Hastalık ve İdeal İyileşme</u>	1 20
<u>Can (Yaşam Gücü)</u>	9 20
<u>İlaçlar ve İlaç Doğrulama</u>	18 21
<u>Homeopati Nasıl Çalışır?</u>	25 22
<u>Kısa Süren (akut) ve Uzun Süren (kronik) Hastalıklar</u>	71 27
<u>Hastayı Ve Belirtileri Anlamak Ve Tanı Koymak (Anemnez)</u>	82 29
<u>İlaç Seçimi Ve İlaç Etkilerini Anlamak (İlaç Doğrulama)</u>	105 31
<u>İlaç Rehberi (Materia Medica)</u>	143 35
<u>İlaçların Kullanılması ve İyileşme</u>	146 37
<u>Tek Yanlı Hastalıklar</u>	172 39
<u>Tek Yanlı Bölgesel Hastalıklar</u>	185 40
<u>Uzun Süren (Kronik) Hastalıklar Ve Tedavisi</u>	196 41
<u>Uzun Süren (Kronik) Akıl Hastalıkları</u>	210 43
<u>Düzensiz Hastalıklar</u>	231 46
<u>Homeopatik İlaçların Hastanın Durumuna Uygun Kullanımı</u>	245 48
<u>Homeopatik İlaçların Hazırlanması</u>	264 51
<u>Homeopatik İlaçların Kullanılma Şekli</u>	272 52
<u>Manyetizma</u>	286 55
<u>Mesmerizm</u>	288 56
<u>Su İle Banyonun Sağlığa Etkisi</u>	291 57
<u>Hastalık Çeşitleri</u>	58
<u>Hahnemann'ın Hayatı</u>	69
<u>Homeopatiyi Kimler Uygulayabilir</u>	60

ÇEVİRMENİN ÖNSÖZÜ

Türkçeye çevrilmiş iki tane Organon of Medicine (Tıbbın Özü) zaten varken neden bir özet hazırlama gereği duydum?

Birinci neden Tıbbın Özü'nü çok iyi anlamak istiyor olmam. İkinci neden ise Türkçe homeopatik metinlerde bir çeşni oluşturmak.

Benim hazırladığım özetin, diğer çevirilerden farkı şu: Ben aslına sadık çeviri ya da orijinalinden kısaltma yapmıyorum. Anladıklarımı, kendi anladığım biçimde ve ifade edebileceğim en kısa şekli ile yeniden yazıyorum. Aslı gibi yazma yükümlülüğü taşımadığım için, dip notları ana metinle harmanlayabiliyorum ve kendi açıklamalarımı ekleyebiliyorum. Bu serbestlik, metni çok daha doğal, basit, kısa ve anlaşılır yapıyor. Daha güncel bir dil ve daha az bilimsel bir üslup kullanabiliyorum. Üstelik en kısa ve en sade şekliyle anlatma gayretim beni çok iyi anlamaya mecbur ediyor.

Burada benim için önemli olan, homeopatinin kitlelere yayılmasına katkıda bulunmak. Bu metinde, dip not yok, dip notun dip notu yok, referans yok, çok uzun cümleler yok, süslü gramer yok, teknik terim yok denecek kadar az. Önermeleri, bütünlüklerini bozmayacak en kısa şekliyle yazmaya gayret ettim. Yine de önemli bulduğum noktalarda özeti geniş tutmakta bir sakınca görmedim.

İnternet üzerinde bulup okuduğum makalelere göre; bazı homeopatlar 5. sürümünden 6. sürüme olan farkların önemine vurgu yapıyorlar ve bu değişiklikleri anlamının homeopatiyi daha iyi anlamak için önemli olduğuna değiniyorlar. Bu yüzden, başlangıçta, özeti, 5. ve 6. sürüm arasındaki farkları da gösterecek şekilde yazmayı denedim ancak yazımın kesinlikle kaçınmak istediğim ek açıklamalarla dolmaya başladığını görünce bundan vazgeçtim.

Bu konuda şöyle bir yol izledim: Sonuç olarak ben her iki sürümü de okudum, Hahnemann fikir değiştirip 6. sürümde başka bir şey söylemiş ise ben de kesinlikle 6. sürümü esas aldım. Sadece üslup değiştirmiş, kelimeleri söyleyeceklerini daha iyi anlatabilmek için değiştirmiş ise o zaman ben de o bölümü en iyi nasıl özetleyebileceğim öyle özetledim ve her iki sürümünden de yararlandım. Ancak 5. ve 6. sürüm arasındaki bütün değişiklikleri çok köklü değişiklikler olarak anlamak zaten doğru olmaz, mesela bazı maddelerdeki tek fark, “vital force” yerine “vital principle” demiş olması, yani “yaşam gücü” yerine “yaşam prensibi” demiş. Ben her ikisi için de bizim Türkçede daha aşına olduğumuz “can” kelimesini kullandım. Bazı maddelerde ise, önerme metninde değişiklik yok ama dip notlarda var. Bazı dip notlar daha kısa, bazı dip notlar daha uzun, bazı dip notlar da farklı.

- 202** Sadece yüzeydeki belirtilere yönelik harici ve bölgesel tedavi uygulandığında, söz konusu belirti iyileşse bile hastalık kendini yeni belirtilerle ve daha kuvvetli olarak ifade etmeyi sürdürür, üstelik kendisini yüzeyde ifade edemediğinde daha derinde ve daha yaşamsal organlarda ve sinir sisteminde ifade etmeye başlar.
- 203** Klasik tıbbın sadece yüzeyden uyguladığı, kesme, yakma, dondurma, merhem vb tedaviler, içerideki gerçek hastalığa etki edemedikleri için uzun süren hastalıkların artmasına yol açtılar. Üstelik bu harici uygulamalara ek olarak verilen ve homeopatik olmayan ilaçlar, iyileştirmek bir yana, canı meşgul ederek ve zayıflatarak hastanın daha da kötüleşmesine neden oldular.
- 204** Sağlıksız yaşam tarzı ve yanlış tıbbi uygulamalar nedeniyle ortaya çıkan sağlık sorunlarını bir kenara koyarsak; diğer uzun süren hastalıkların büyük bir çoğunluğu üç kök etkene bağlıdır: syphilis (sifiliz okunur), sycosis (sikosis okunur), psora (pisora okunur). Bu hastalık etkenleri, ilk belirtilerini haricen ifade etmeye başlamadan çok önce organizmayı ele geçirmişlerdir. Ve tedavi ancak içeriden verilen doğru homeopatik ilaç ile mümkündür. Zaten bugüne kadar böyle yapılmadığı için uzun süren hastalıkların sayısı çok artmıştır.

Bu üç uzun süren hastalık kök etkeni için ilk fark edilen bulgular basitçe şöyledir;

- psora, kaşıntılı deri sorunları (uyuz hastalığında olduğu gibi),
- sycosis, siğil (kondilomda olduğu gibi).
- syphilis, deri ülseri (frengi hastalığında olduğu gibi),

Dr. Grant Bentley'e göre, güçlü bir organizma bozucu etki ile mücadele etmeye başlar (psora), baş edemezse bu etkiyi bir kapsül içinde izole etmeye çalışır (sycosis), yine sağlıklı denge durumuna geri dönmek mümkün olmazsa yıkım başlar (syphilis). Yıkım dahi hastalıktan kurtulmaya yönelik bir çabadır. Ancak doğru yardım gelmezse bu çabalar yetmeyebilir ve hasta ölebilir. Dr. Kumar Banerjia'ya göre ise her çeşit doku bozulması her tür kök etkende görülebilir. Böylesi açıklamalara Hahnemann'ın yazılarında da rastlıyoruz, ör. " psoric ülser" ifadesine.

- 205** Bir homeopat, asla uzun süren hastalığın belirtilerine yönelik yüzeysel ve bölgesel tedavi yapmaz, her zaman hastalığın kök etkenini saptar ve onu tedavi eder. Bu konu Uzun Süren Hastalıklar kitabımda detaylı olarak ele alınmıştır.
- 206** Uzun süren bir hastalığın tedavisine başlanmadan önce hastanın cinsel yolla bulaşmış bir hastalığı olup olmadığı sorulmalıdır. Frengi, bel soğukluğu, siğiller, kaşıntılı deri hastalıkları varsa öncelikle bu hastalıklar tedavi edilmelidir. Genellikle hasta önceden almış olduğu yanlış tedavilerin de etkisi ile bize ulaştığından birden fazla hastalık etkeni belirtilerini aynı anda gösterir. Bir uzun

Uzun Süren Hastalıkların Özel Nitelikleri Ve Homeopatik Tedavileri

Yazan:
Dr. Samuel Hahnemann

İngilizce Çeviri:
Prof. Louis H. Tafel

Türkçe Çeviri ve Yorum:
Serdar Büyüközer

2015



Uzun Süren Hastalıklar**Sayfa No**

<u>Uzun Süren Hastalıkların Nitelikleri</u>	75
<u>A- Uyar Haldeki Psoranın Belirtileri</u>	79
<u>B- Uyanmış Haldeki Psoranın Belirtileri</u>	83
<u>Tedavi</u>	101
<u>Tedaviyi Etkileyen Durumlar</u>	106
<u>İlaçların Kullanılması</u>	113
<u>İlaçlarımız</u>	116
<u>3. Cildin Önsözü</u>	117

- Vücutun değişik yerlerinde, varlığı rahatsız edici olmayan ama çok kaşınan kabarcıklar (*vesicle*) olması. Bu kabarcıklar bazen iltihap doludur ve kaşınınca elde, bilekte, ya da başka bir yerde yanma hissi ortaya çıkar.

Uyku

- Uykuya dalarken uzuvların seğirmesi.
- Uykudan dinlenememiş uyanmak ve çabuk yorulmak.
- Korkutucu, zorlayan, çok gerçekçi rüyalar görülmesi.

Uzuvlar

- Ellerde, ayaklarda, kollarda, bacaklarda, basit sebeplerle başlayan uyuşukluk.
- El ve kollarda sıkça görülen kramplar.
- Hafif bir ağırlık söz konusu olsa bile, bir şey kaldırıldığında, taşındığında, kolayca incinmek.Çoğu kez, yukarı ya da ileri doğru uzanmayla ortaya çıkar. Ayrıca bu hareketleri yaparken ortaya çıkan, baş ağrısı, mide bulantısı, sırt ve boyun ağrısı, bitkinlik
- Bacaklarda varis olması.
- Soğuktan dolayı el ve ayakların kızarıklık ve şiş olması halinin hava çok soğuk değilken hatta mevsim yazken bile görülmesi (*chilblain*).
- Ayakkabı vurmadığı halde, ayakta ağırlı nasır (*corn*) oluşması
- Bir ya da daha fazla eklem kolayca incinmeye (*strain*), burkulmaya (*wrench*) yatkın olması. Hareket ederken eklem(ler)in çatırdaması (*crack*).
- Uzuvlarda cilt kuruluğu. Özellikle kollarda, kalça ve baldırda, bazen yanaklarda.

Boşaltım ve Cinsel Organlar

- Anüste toplardamar düşümleri, kanlı kaka yapmak.
- Kaka olmaksızın sümük çıkarmak ya da sümüklü kaka yapmak.
- Anüste kaşıntı.
- İdrarın koyu renk olması.
- Başka bedensel şikayetlerle birlikte görülen adet sorunları: düzensiz adet, çok büyük miktarda adet, çok az miktarda adet, çok erken veya çok geç adet, çok uzun süren adet, çok sulu adet.
- Sert kaka. Bir günden daha uzun tuvalete çıkma süresi. Kaka parçaları, bir araya gelmiş daha küçük parçalardan oluşur (*clotted*). Genellikle sümükle (*mucus*) kaplıdır. Ya da yumuşak, mayalanmış (*fermente*) gibi, ishal şeklinde kaka yapmak.

enerjisini kullanmadığında, bu da kişinin sağlığını bozan, tedavisini aksatan bir durumdur. Akıllı doktor, bu durumu fark eder ve hastası ile uygun yolları görür.

Düzenli tedavi edilmediği için defalarca tekrarlamış, ilerlemiş, tamamen yanlış tedavi edilmiş, yanlış yaşam tarzının tedaviyi fazlasıyla kötü etkilediği durumlarda, sadece çok yaşlı olmayan ve henüz çok yıpranmamış kişiler ancak uzun süren sabırlı bir bakımdan sonra iyileşebilirler.

B- Tedavi Sırasında Yapılabilecek Üç Büyük Hata

Bir kaç zührevi hastalık dışında bütün hastalıkların kökeninde psora vardır, allopatik doktorların verdikleri hastalık isimlerinin bir önemi yoktur. Tedavi de antipsoric ilaçlarla ve homeopatik kurallara uygun olarak yapılmalıdır. Bir ilaç verildikten sonra, eğer ortaya çıkan belirtiler tanıdık (bunlar hastanın eski şikayetleri ise), ya da bir kaç haftadır veya bir kaç aydır zaten olan bazı şikayetler biraz kuvvetlenmişse, korkacak ve yapılması gereken bir şey yoktur. Bu durum ilacın çok derin çalıştığını ve kısa süre içinde çok iyi etki edeceğini gösterir. Bir homeopat hastasını tedavi ederken 3 büyük hata yapabilir:

1) Doğru ilacı aşırı dozda vermek

Aslında, daha önce belirttiğim yaşam tarzı ve beslenme kurallarına uyulduğu sürece doğru ilacın sadece doz çok küçük kaldığı için işe yaramayacağı bir durum yoktur. Üstelik dozu tekrar etmek her zaman daha kolaydır. O yüzden en önemli hata budur.

Doğru homeopatik ilaç alındığında orijinal hastalık belirtilerinde hafif bir artış gözlelenebilir, bu olmasına şaşırdığımız bir şey değildir ve bir kaç gün içinde hasta rahatlar ama belirtiler giderek şiddetleniyorsa ve hasta rahatsızsa o zaman bu ilacın dozunun fazla geldiğini gösterir. Aşırı doz, ilaç doğru olsa bile, hastayı iyileştiremez. Çünkü; evet öncelikle benzer belirtileri ama fazlasıyla kuvvetli olarak yaratacaktır, ama ilave olarak ilaca özgü ve hastamızda olmayan yani benzer olmayan belirtileri de kuvvetli bir şekilde yaratacaktır. Şunu çok iyi biliyoruz ki, benzer olmayan yapay bir hastalık doğal hastalığı kovamaz, iki farklı hastalık birleşir ve yeni bir hastalık ortaya çıkar (*Tıbbın Özü, önerme 40*). İlaç alındıktan sonraki ilk 16-20 gün içinde bu gerçek ortaya çıkar. Biliniyorsa, ilacın panzehiri verilir. Eğer bilinmiyorsa, yeni bir antipsoric ilaç seçilir. Ve elbette doz konusunda bu kez son derece muhafazakar olunarak. Yeni doz hastalığı defetmeye yetmezse doz tekrarı her zaman mümkündür.

Bu durum benim başıma geldi. Aşırı dozda Sepia verdiğim bir vakada ortaya çıkan kötüleşmeler nedeniyle önce Lycopodium, ardından Silicea vermek zorunda kaldım. Doğru ilaç yanlış dozda (aşırı fazla) verildiğinde bu onun gelecekte belirtiler yeniden gerektirdiğinde bir daha kullanımına engel olmaz

Homeopatik Felsefe Dersleri

Yazan:
Dr. James Tyler Kent

Türkçe Çeviri ve Yorum:
Serdar Büyüközer

2015



ÇEVİRMENİN ÖNSÖZÜ

“Çok eskiden yaşamış Çinli bir üstat şunu söyler. Kötü bir adam doğru araçlar kullandığında, doğru araçlar kötü şekilde işler. Ne yazık ki, her yönüyle fazla haklı olan bu özdeyiş, bizim uygulayan insandan bağımsız ‘doğru’ yöntem inancımızla keskin bir tezat teşkil eder.” Carl G. Jung, Psikolojik Yansımalar kitabından

Burada doğru araç yerine homeopatiyi, kötü bir adam yerine mesleğini kurallara uygun olarak icra etmeyen bir homeopati da koyabiliriz.

Altıncı derste Kent, kuralların öneminden bahseder: “Herkesin bir fikri olabilir, herkesin bir tarzı olabilir ama homeopatinin kuralları tartışmaya ve yoruma açık olmayacak kadar nettir. Neden böyledir? Çünkü bu kurallar deneyimle de sağlaması yapılmış olan net kurallardır. Deneyimden kural çıkmaz ama kural deneyim ile doğrulanabilir” der. Eğer birinin deneyimi farklı ise, öncelikle kuralı değil, kendini sorgulamalıdır, çünkü homeopati o kadar da yeni ve deneysel bir alan değildir. Oturmuş kuralları vardır. Saygın okulların hepsi aynı kuralları, aynı yöntemleri öğretir.

James Tyler Kent, 1849-1916 yılları arasında yaşamış Amerikalı bir doktordur. Homeopatiye çok büyük katkılar sağlamıştır. Hastalık sebebinin mikrop olduğu yolundaki teoriye karşı görüşleri ile tanınır. Ayrıca tıp ve dinbilim (teoloji) için bunların birbirinden ayıramayacağını çünkü insanın hem ruhsal, hem doğal (“doğaya ait, maddesel” anlamında) bir varlık olduğunu söylemiştir. Dokuz yıl boyunca Philadelphia’daki Homeopatik Yüksek Lisans okulunun dekanlığını yapmıştır. Profesör olarak, Hahnemann Tıp Koleji’nde homeopatik ilaç bilgisi dersleri vermiştir. Chicago Hastanesinde 6 yıl çalıştıktan sonra yine Chicago’daki Hering Tıp Koleji’nde ders vermiştir. Yazdığı Belirti Rehberi (Repertory of Homeopathic Materia Medica), 1900 yılında yazılmış olmasına rağmen hala en çok satan homeopati kitapları arasındadır.

Homeopatik Felsefe Dersleri’nde Kent, Tıbbın Özü’ndeki bazı önermelere kendi yorumunu getirmekte ve bizleri homeopatiyi yanlış uygulamaktan koruyacak bilgiler vermektedir.

Homeopat olmaya gönül verenlerin seçtikleri bu yolda başarılı olmalarını, homeopatik tedavi ile iyileşme arayışında olan hastaların, emin ellerde aradıkları şifayı bulabilmelerini diliyorum.

Serdar Büyüközer
İstanbul, Kasım 2015

1- Hasta	129
2- İdeal Tedavi	131
3- Doktorun Görmesi Gereken	133
4- Değişmeyen Prensipler	135
5- Cerrahi ve Diğer Dış Nedenleri Ayırt Etmek	137
6- Önyargısız Gözlemci	140
7- Hastalıklar	143
8- Can	145
9- İlk Bozulma	146
10- Tıptaki Maddecilik	149
11- Hastalık ve Tedavisi	151
12- Tüm Hastalık Belirtilerinin Yok edilmesi...	154
13- Benzerlikler Yasası	158
14- Yatkinlık	160
15- Hastalıktan Korunma	164
16- Çok Hassas Hastalar, Yapısal İlaç	168
17- Bilim ve Sanat	172
18- Uzun Süren Hastalıklar - Psora	175
19- Uzun Süren Hastalıklar - Psora (devamı)	178
20- Uzun Süren Hastalıklar - Syphilis	181
21- Uzun Süren Hastalıklar - Sycosis	182
22- Hastalıklar ve İlaçlar Hakkında	186
23- Hastanın Muayenesi	188
24- Hastanın Muayenesi (devamı)	191
25- Hastanın Muayenesi (devamı)	196
26- Hastanın Muayenesi (devamı)	199
27- Kayıt Tutmak	202
28- İlaç Denemeleri	203
29- Aşırı Duyarlılık	206
30- Kişiyeye Has İlaç Seçmek	209
31- Karakteristikler	211
32- Belirtilerin Değerleri	213
33- Belirtilerin Değerleri (devamı)	216
34- Homeopatik Kötüleşme	220
35- İlacın Etkilerinin Gözlenmesinden Sonra	230
36- İkinci Reçete	238
37- Zor ve Tedavi Edilemeyen Vakalar, Baskılama	242
Türkiyede'ki Gelişmeler (ilk kitaptan devam)	244
Teşekkür	246
Yazar hakkında	247

Masumiyetine önem veren bir doktorun yapması gereken “kurallara” harfi harfine uymaktır. Böylelikle insanların uzun sürecek arkadaşlık ve takdirlerini de hak edecektir. Dürüstlük olmadığında, başarılı olmak için gereken temel eksik kalır.

Kent bu noktadan sonra ahlak dersinde vites artırıyor ve hem bir doktorun ahlaklı olması gerektiğinden hem de ahlaklı bir yaşam sürmeyen herkesin uzun süren hastalıklardan kurtulamayacaklarını söylüyor ve kötü ahlak konusunda örnekler veriyor. Konumuz ahlak olmadığı için bu kısmı çevirme gereği duymadım.

Doktorun görevi hastada neyin bozulduğunu anlamak, sonra onu sağlığına geri kavuşturmak için öğrendiği kuralları uygulayarak, hastasını hızlı, yumuşak ve kalıcı bir şekilde iyileştirecek olan homeopatik ilacı seçmektir.

Jan Scholten'den bir alıntı yapmak istiyorum : Homeopati kişiyi öyle bir iyileştirir ki, ardından kişi “yine eskisi gibi oldum” der. Başka ilaca gereksinim duymaz. Sanki problem aslında hiç yaşanmamış gibidir. Bu yüzden, bu iyileşmeyi gözleyen allopatik doktorlar hayret içinde derler ki “herhalde bu kişi, zaten hasta değildi, böyle bir şey mümkün değil, herhalde teşhis yanlıştı ve bir tedavi zaten gerekmiyordu”.

Sonuçlar

- ▶ *İyileşme, mutlaka Hering Yasalarına uygun olmalıdır. İyileşmenin yönü yanlışsa bu gerçek bir iyileşme değildir. Tedaviden sonra hasta, iyileştiğini içsel olarak hissetmelidir.*

3- Doktorun Görmesi Gereken

Tıbbın Özü, önerme 3 : İyileştirme sanatının gerçek ustası olabilmiş bir doktor, hastalıkları ve belirtilerini, ilaçları ve etkilerini, hangi durumda hangi ilacı ve hangi dozda kullanması gerektiğini, tedavi süresini, tedaviye engel olabilecek durumları iyi bilir.

Homeopatin, hastasında neyin iyileştirilmesi gerektiğini görmesi yetmez, algılaması gerekir. Çünkü hastada görülmesi gereken bir göz tümörü değil, bütün belirtileriyle algılanması gereken bir hastalık vardır.

Bir vakada ele alınması gereken en öncelikli şey şudur: Bu vakada iyileştirilmesi gereken nedir?. Peki, neyin iyileştirilmesi gerektiğini nasıl anlarız? Her belirti iyileştirilmesi gereken bir belirti değildir. Örneğin, hükümetlere bakalım. Her hükümetin bir merkezi vardır, çevre bu merkeze boyun eğmezse anarşi olur. Bir örümcek ağ ördüğünde kendisi de merkezine yerleşir. İki merkez olursa karışıklık çıkar. İnsanın merkezi beynidir. Sinirler aracılığı ile bütün hücreler yönetilir.

Mesela verem olmaya doğru ilerleyen bir hastanız olsun. Doğru ilacını verdiniz ve şiddetli bir tepki ortaya çıktı. Size gelip ilacın kendisini daha beter ettiğini, aldığı şeyin bir ilaç değil herhalde bir zehir olduğunu söyler. Bu ilacın yarattığı bir hastalıktır. Ortaya çıkan belirtiler onda zaten var olan yatkınlıkların bir sonucudur, görünen şey gelecekte yakalanabileceği hastalığın bir portresi bir ipucudur. Eğer ilaç yeteri kadar benzer olmasaydı, bu belirtiler ortaya çıkmazdı. Ya da çıkardı ama bunun için çok hassas birisi olması gerekir. Hassas tipler, her şeyden ve her ilaçtan kolayca etkilenirler. Bu farkı anlayabilmeniz gerekir. Hastada gördüğünüz bu tepki, o hassas biri olduğu için mi ortaya çıkmıştır (ilacın yarattığı belirtiler), yoksa güçlü bünyesi nedeniyle güçlü belirtiler mi üretebilmiştir (yaşam gücünün tepkisi). İlacın etkisi hassas kimselerde ve güçsüz kimselerde daha fazla olur, özellikle de dar ve az gelişmiş çenesi olan, düşük gözlü, güçsüzlüğü gözlerinden bile okunan kimselerde.

Şunu çok iyi anlamamız gerekiyor. Bir hastadaki yaşam gücü kuvvetli olduğunda kişi şiddetli belirtiler üretebilecektir fakat bunlar doğal hastalığa karşı gösterilen doğal tepkilerdir ve daha önce gördüğümüz üzere doğal hastalığın şiddeti bizim yatkınlığımızın büyüklüğü ile orantılıdır. Ama bu durum ilaçlarla yaratılan yapay hastalıklar için geçerli değildir. Elimizde her kuvvette ilaç var ve bunları hastanın yatkınlığı ne olursa olsun verebiliyoruz, işte bu nedenle doğal hastalık hastaya bir yere kadar, hastanın kapasitesi, yatkınlığı kadar akabiliyorken, ilaçla yarattığımız hastalıklarda bu sınır tamamen doktorun iradesi kadardır. Doktor ilacı fazla verirse hasta darmadağın olabilir, hatta bu kitapta bile ölebildiğine dair açıklamalar var. O yüzden bu konu çok önemli ve asla bir kişiye başa çıkabileceğinden daha büyük bir yapay hastalık yaratacak şiddetle ilaç vermemek gerekiyor.

Tıbbın Özü, önerme 155 : *Hastaya homeopatik ilaç verildiğinde, bu ilaç sadece hastalıktan etkilendiği için iyice hassas hale gelmiş bölgeleri etkiler. Yapay ve daha güçlü olan belirti (ilacın ilk etkisi), doğal, eski ve daha zayıf olan benzer hastalık belirtisini yok eder. Verilen doz çok küçük olduğu için, hastalık tablosuna uymayan ilaç etkileri vücudun geri kalan kısmında bozucu bir etki yaratmaz.*

Genel olarak şunu söyleyebiliriz, kısa süren bir hastalıkta, ilacı verdikten bir kaç dakika sonra hafif bir kötüleşme yaşanır, anlarınız ki başka bir doza gerek yoktur. Ama dozu tekrar etmenin gerekli olduğu durumlar vardır ve bunu öğretmesi çok zordur, kurallarını belirlemek çok zordur. O yüzden en garantili yol, dozu tekrar etmemektir. Bir doz verin ve bekleyin, etkilerini gözlemleyin.

Ben sıklıkla şiddetli tifo vakalarında ilacımı sulu çözelti olarak veririm, çünkü devam eden bir ateş vardır. İlacı bir kaç gün boyunca veririm ama gözlemeye hep devam ederim. İlacın en ufak bir etkisini görür görmez hemen ilacı keserim. Bu yöntemin dışına asla çıkmadım. Ateşli bir hastalığın zayıf düşürdüğü bedenlerde sırf tedaviyi hızlandırmak için asla yapılmamalı.

Ateşin bir görünüp bir kaybolduğu, inişli çıkışlı seyrettiği vakalarda, tepki dakikalar içinde değil saatler içinde görülebilir, o nedenle ilk dozdan sonra kesinlikle beklenmelidir. Tek doz vermek kural olmalıdır. Doz tekrarının gerekip gerekmeyeceği ancak

bunu da homeopatinin standart bir özelliği olarak benimsedi. Gerçi burada yazdıklarından doğru bulmadığı kötüleşmeler olduğunu da görüyoruz ama ben hala bir önceki bölümde biraz açıkladığım üzere ve Hahnemann'ın da ideal iyileşmeyi tarif ederken bahsettiği gibi, kötüleşmenin kaçınılmaz bir kader olmadığını, usta bir homeopat doğru ilacı seçip doğru dozda verdiği hastanın kötüleşme yaşamayacağı ve belirtilerdeki artışın son derece dayanılabilir ve başa çıkılabilir seviyede kalacağına ya da bunun dahi hissedilmeyeceğine inanıyorum (tecrübem az olduğu için, şimdilik, “biliyorum” diyemiyorum). Kötüleşme konusunu bu şekilde açıklayan (yani hastayı iyileştirmek için şart olmadığını söyleyen) yaşayan homeopatlar var ve bu görüş bana daha mantıklı geliyor. Kent'in bu dersini anlamamızı zorlaştıran faktörlerden biri de kötüleşme konusunu anlatırken sadece kötüleşme kelimesini (aggravation) kullanmış olması nedeniyle, kötüleşmenin sebebine dair bilgilerin yer yer eksik kalmış olması. Hem ilk kitabımda hem bu kitabımda yaptığım ek açıklamalarda değindiğim bu ayrıntı, aslında çok önemli. Çünkü hastalık belirtilerindeki artış ilacın doğru ama dozun fazla olduğunu gösterirken, yeni ve hastada daha önce hiç olmamış şikayetler ilacın yanlış olduğunu gösteriyor. Tekrar ortaya çıkmış eski şikayetler ise mükemmel bir iyileşme anlamına geliyor. Bu şekilde incelenmeyen kötüleşme senaryoları maalesef homeopati öğrenmeye çalışan öğrenciyeye bir fayda sağlamayacaktır. O yüzden ilk kitabımdaki tabloyu Kent'in senaryoları ile karşılaştırmalı olarak tekrar paylaşıyorum. İkisini harmanlayarak tekrar özetlersem:

Bir hastaya ilaç verildiğinde

İlk kitabımdaki senaryolar ile karşılaştırmalı olarak KENT'in 12 senaryosu (senaryo 9'da Kent, ilaç denemelerini anlatır)

1- Ani ve hızlı bir iyileşme
(dikkat! baskılama olası!!!)

2- Önce yavaşça iyileşme sonra belirtiler yine eskisi gibi olma eğiliminde

3- Daha önce olmayan yeni, farklı, hafif belirtiler ve ilk belirtilerde hafif bir iyileşme
(ilaca ait hafif belirtiler ama hasta iyi hissediyor)

4- Hiç bir şey olmadı

5- Daha önce olmayan yeni, farklı, şiddetli belirtiler ve ilk belirtiler değişmedi
(ilaca ait şiddetli belirtiler ve hasta kötü hissediyor)

6- Var olan belirtilerde artış
(hastalık belirtilerinde artış)

1- Hasta hep kötüleşir ve bir daha asla iyi olamaz

2- Uzun süren bir kötüleşme, uzun süren bir iyileşme

3- Kısa süreli kötüleşme, hızlı bir kalıcı iyileşme

4- Kötüleşme olmadan iyileşme

5- Önce iyileşme ardından kötüleşme

6- Kısa süren bir iyileşme sonra tekrar kötüleşme

7- Belirtiler kayboldu ama hasta hala iyi hissetmiyor

8- Hasta her seferinde sadece ilacın belirtisini gösteriyor, çok hassas

10- Yeni belirtiler ortaya çıkar

11- Eski belirtiler yeniden ortaya çıkar

12- Hastalık yön değiştirir.

YAZAR HAKKINDA

Benim de bazı sağlık sorunlarım oldu. Bunlarla baş ederken klasik yöntemler yeterli olmayınca homeopatiden yararlandım.

Bugünkü duygum: “45 yaşına kadar nasıl hasta olunacağını öğrenmişim, şimdi de nasıl iyileşeceğini öğreniyorum”. Başlangıçta tek amacım bir an önce sağlığıma kavuşmaktı, ancak girdiğim bu yol bana emeklilikte yeni bir heyecan verdi ve durumumu bireysel tedavi almanın ötesine taşıyarak homeopatiyi ciddi bir şekilde öğrenmeye ve anlatmaya karar verdim.

2010 yılından bu yana homeopati öğreniyorum. Önce İstanbul'daki Homeopati Derneği'nin eğitimini (2 yıl) tamamladım. Aynı yıllarda paralel olarak önce Rita Kaya'dan (1 yıl), daha sonra Gudrun Thielmann'dan (2 yıl) sınıf eğitimi aldım. David Little'ın 4 yıllık uzaktan eğitim programına yazıldım. Bir taraftan da hala Türkiye'de bizi ziyaret eden homeopatların hafta sonu seminerlerine katılıyorum. Bazı kursları, yurtiçi/yurtdışı homeopati gruplarını internet üzerinden izlemeye devam ediyorum.

2013 yılında LMHI 68. Dünya Homeopati Kongresine Ekvator'a gittim. Türkiye'den giden tek kişiydim. Aynı yıl Türkiye'de ilk kez uluslararası homeopati kongresi İstanbul'daki Homeopati Derneği tarafından yapıldı, ve elbette büyük bir hevesle katıldım : “Geleceğin Tıbbı - Homeopati: Türkiye'ye Girişinde Akademik ve Yasal Durum”.

2014'de ABD'de National Centre for Homeopathy (Ulusal Homeopati Merkezi) tarafından organize edilen 9. Amerika Homeopati Konferansı'na ve Fransa'daki LMHI 69. Dünya Homeopati Kongresine katıldım. Tarihler çakıştığı için bu kez Türkiye'de katılamadım. Bu yıl ayrıca derneğin eğitimini tamamlayarak mezun oldum.

2015'te İstanbul'da Homeopati Derneği'nin İstanbul Üniversitesi Eczacılık Fakültesi ile ortaklaşa gerçekleştirdikleri “Kronik Hastalıklarda Homeopatinin Başarısı - Tedavisi Zor Hastalıklarda Prognoz” Kongresine ve İzmir'de Klasik Homeopati Derneği'nin Ege Üniversitesi Eczacılık Fakültesi ile ortaklaşa gerçekleştirdikleri “Enfeksiyon Hastalıkları ve Homeopati” kongresine katıldım. Birinci kitabım olan **Yeni Başlayanlar için Homeopati ve Homeopatik İlk Yardım** ve elinizdeki bu kitap okurlarla buluştu.

Bildiklerimi blogumda ve Facebook'ta ilgilenenlerle paylaşıyorum. Çalışmalarımın ve internetteki aktivitelerimin hepsini nasıl izleyebileceğinizi www.woto.com/homeopati adresinden duyuruyorum.

